

CultureTalk Zimbabwe Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>

When Things are “On Fire” - An Expression Explained

English translation:

“Are things firing?” They are designating a fire. A burning fire signifies victory or that things are going on well, that’s why you have put on a fire. So if they ask, “How are things going?” If you say, “They are firing,” it means they are going in the good direction. People mix Shona and English to respond to this question. The other common ones are, “What’s up, what’s up?”

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated